



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Disrt.  
LIMITED

A/C.1/35/L.50  
21 November 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 48е повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

ИССЛЕДОВАНИЕ ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И МЕЖДУНАРОДНОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
содержащегося в документе A/C.1/35/L.19

Заявление, представленное Генеральным секретарем в  
соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. По условиям проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/35/L.19, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжить исследование и представить окончательный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.
2. Для продолжения исследования Генеральный секретарь намеревается назначить десять квалифицированных экспертов, которые проведут три сессии в 1981 году. Одна из этих сессий будет проведена в Нью-Йорке и две будут проведены в Женеве.
3. Ниже приводится смета расходов в связи с работой с группой экспертов:
  - а) Исходя из того, что экспертам будут оплачиваться путевые расходы на уровне Д-1 и что заседания группы экспертов будут проходить в течение семи недель, путевые расходы составят приблизительно 88 000 долл. США.
  - б) Заседания группы экспертов потребуют устного перевода на пяти языках (английский, испанский, китайский, русский и французский) и письменного перевода предсессионной, сессионной и послесессионной документации, общим объемом 650 страниц. Связанные расходы по обслуживанию конференций будут следующие:

	<u>В долл. США</u>
I. Предсессионная документация (90 000 слов) (языки: английский, испанский, китайский, русский и французский)	<u>162 700</u>
II. Обслуживание заседаний (языки устного перевода: английский, испанский, китайский, русский и французский)	<u>214 200</u>
III. Сессионная документация (26 500 слов) (языки: английский, испанский, китайский, русский и французский)	<u>40 900</u>
IV. Послесессионная документация (140 000 слов) (языки: английский, испанский, китайский, русский и французский)	<u>269 000</u>
V. Потребности Управления общего обслуживания	<u>6 400</u>
Итого	<u><u>693 200</u></u>

с) Для оказания помощи в подготовке справочной документации для группы экспертов потребуются услуги одного консультанта на уровне С-5 на общий срок в три месяца. Связанные расходы на гонорар и путевые расходы составят 18 000 долл. США.

д) Кроме того, сумма приблизительно в 12 000 долл. США требуется для покрытия путевых расходов и суточных персонала (один старший сотрудник и один сотрудник С-5/С-4) для основного обслуживания группы экспертов.

4. Поэтому, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, связанные расходы составят 811 200 долл. США.

-----